55747Cambo_r1.qxd 10/3/02 3:08 PM Page 1

មាត្រាទី VI គឺជាច្បាប់មួយ

គេត្រូវតែប្រព្រឹត្តនឹងអ្នក ឲ្យដូចជនអ្នកឯទៀតៗ ។ គឺទោះជា ពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត សាសន៍ អាយុ និងភាពពិការ របស់អ្នកជាអ្វីក៏ដោយ ។ គឺមិនថាអ្នកមកពីប្រទេសមួយផ្សេងទេ ។ បើសិនជាអ្នកទ័លក្រ ឬមិនចេះនិយាយភាសាមួយផ្សេងទៀត ក៏មិនជាថ្វីឡើយ ។

ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា បានប្រាក់សំរាប់សង់និងជួសជុលស្ពានទាំងឡាយ ។ ក្រសួងនេះក៏បានប្រាក់ដើម្បីសង់និងជួសជុលផ្លូវថ្នល់ផងដែរ ។ ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័នីញ៉ា ជួលក្រុមហ៊ុនជាច្រើនឲ្យធ្វើកិច្ចការនេះខ្លះ ។ កិច្ចការនេះនឹងជួយប្រជាជននៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ។ ទាំងក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា និងក្រុមហ៊ុននានា ត្រូវតែធ្វើតាមច្បាប់ ។

បើសិនជាគេមិនប្រព្រឹត្តនឹងអ្នក ឲ្យដូចជនអ្នកឯទៀតៗទេ គឺពីព្រោះតែ ពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត សាសន៍ អាយុ ឬភាពពិការរបស់អ្នក ; ឬពីព្រោះតែអ្នកបានមកពីប្រទេសណាមួយ ; ឬក៏ពីព្រោះតែរូបអ្នកជាអ្នកក្រីក្រ ឬមិនចេះនិយាយភាសាមួយផ្សេងទៀត ; **ត្រូវសរសេរសំបុត្រមួយច្បាប់ ។**

ត្រូវប្រាប់ពីរបៀបដែលគេពុំបានប្រព្រឹត្តនឹងអ្នក ឲ្យដូចគ្នានឹងជនអ្នកឯទៀតៗ ។ សូមផ្តល់ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នក ។ អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខា ទាំងចុះថ្ងៃខែឆ្នាំនៅលើសំបុត្ររបស់អ្នកផង ។

ផ្ញើសំបុត្ររបស់អ្នកទៅ :

(ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ក្រុមស៊ើបអង្កេតជំងឺ ការរើសអើងសិទ្ធិស៊ីវិល)
California Department of Transportation, Civil Rights
Discrimination Complaint Investigation Unit
1823 14th Street, MS79, Sacramento, California 95814

លេខទូរស័ព្ទឥតចេញថ្លៃ : 1 866 810 6346

ឧទ្ធរណ្ធបាឃាត្ថ
VI ទ្ធយិបត

ការរៀបរៀងដោយ៖ ទីបាទសំរាប់សាការយោ៖ ការទំនាក់ទំនាក់ទាក់ ៖

អក្សរធម្មកសំរាប់មនុស្សម្នាក់ អក្សរធម្មត់ៗ
ជាពាសាកំពូម៉ា ឬកំជាកាសៃតសំឡេង

របស់ទាំងនេះបានទ្ធល់ជូនពាមការស្នើ ដោយទូ
សំឡេទៅ ក្រសួងដឹកជញ្ជូនរដ្ឋកាលីហ្វ៉ូនីញ៉ា

កម្មវិធីមាត្រាទី VI សិទ្ធិស៊ីវិល
ពាមលេន ៖

(916) 324-0817
(916) 324-2252 (TTY)

Arnold Schwartzenegger អភិជាណ
State of California (រដ្ឋកាលីហ្វ៉ូនីញ៉ា)

Sunne Wright McPeak លេខាធិការ
Business, Transportation and Housing Agency (ពាណិជ្ជកម្ម ដឹកជញ្ជូន និងឆ្នាក់ឌារទីលំនៅ)

Will Kempton ចាងហ្វាង
Department of Transportation (ក្រសួងដឹកជញ្ជូន)

Olivia Fonseca ឧទ្ធចាងហ្វាង
Civil Rights (សិទ្ធិស៊ីវិល)